

홋카이도에서 볼 수 있는 표시

공항

국내선 국제선

수화물 일시 보관소 투어 데스크

철도

JR 北海道

지하철

SAPPORO CITY TRANSPORTATION BUREAU

난보쿠선 도자이선 도호선

지하철은 난보쿠선이 초록색, 도자이선이 오렌지색, 도호선이 파란색으로 분류되어 있습니다.

안내소/인포메이션

버스 타는 곳 택시 타는 곳

역, 공항내 경찰 코인로커

우선석(전용석)

JR열차와 지하철, 버스 등의 우선석(전용석) 표시. 노인, 신체가 부자유스러운 사람, 유아를 동반한 사람, 임산부 등, 좌석을 필요로 하는 사람의 우선석입니다.

임산부 마크

아직 배가 많이 나오지 않은 임신 초기의 임산부가 임신했다는 사실을 알리기 위해 몸에 부착하고 있는 마크입니다.

AED: 자동체외식 제세동기
공회와 비행기내, 호텔 등의 공공시설에 광범위하게 설치. 심장 마비를 일으켜 쓰러진 사람이 있을 경우에는 그 자리에 있던 사람이 자유롭게 사용할 수 있게 되어 있다.

남성 화장실

여성 화장실

수유실

다기능 화장실
휠체어를 탄 사람 또는 유아를 동반한 사람 등이 이용하기 쉬운 기능을 갖춘 화장실.

흡연실 금연, 화기엄금 표시
공공 교통기관의 대부분은 금연입니다. 역 등에서는 흡연 표시가 있는 지정된 장소에서만 담배를 피워 주십시오.

진입 금지, 뛰어들기 금지 표시

휴대전화 매너 모드, 전원 오프

엘리베이터 에스컬레이터 계단

언제 어디서나, 신속하게 검색하여 쾌적한 여행!

매너 있는 여행!

다양한 방면에서 대할약! 매너와 시설 이용 방법 등을 쉽게 알 수 있습니다!

교통편 관광 숙박

쇼핑 음식 교류

홋카이도

홋카이도 여행을 매너 있게 즐기는 동영상 제공중!

홋카이도 관광 공식 웹사이트 <http://kr.visit-hokkaido.jp/>

홋카이도의 기초 지식

北海道の基礎知識

즐겁고 알찬 여행을 위해서 먼저 간단하게 홋카이도에 관한 기초 지식을 알아 둡시다.

홋카이도를 「이해」한다

홋카이도의 관광 지구는 크게 「도호쿠 지구」「도토 지구」「도노 지구」「도난 지구」의 4개로 나눌 수 있습니다. 각 지구에는 그곳만의 매력이 있어 어느 곳을 방문해도 즐겁습니다. 계절에 따라서 볼 만한 곳과 체험 메뉴도 다르기 때문에 사전에 조사해 두는 것도 좋습니다. 지도에 기재되어 있는 것은 도내의 대표적인 도시명입니다. 주유하는데 참고하여 주십시오.



삿포로 도호 지구



세련된 도시 기능과 풍요로운 자연이 조화를 이루는 홋카이도 최대의 도시 삿포로. 양질의 온천이 솟아오르는 조잔케이 온천과 노스텔직한 매력이 넘치는 오타루도 당일치기로 즐길 수 있는 권내에 위치합니다.

도토 지구



겨울 리조트의 메카로서 수많은 외국인 방문하는 니세코는 다양한 온천도 매력. 더욱이 주변에는 도야코 온천과 노보리베쓰 온천 등도 있어 실로 「온천 왕국 홋카이도」의 중심 지구라고 할 수 있습니다.

도호쿠 지구



라벤더를 비롯하여 선명한 꽃들이 언덕을 물들이는 후라노와 비에이, 아사히야마 동물원이 있는 아사히가와, 소운코 온천 등 인기 명소가 점재. 일본 최북단 지역인 왓카나이도 이 지구에 속합니다.

도노 지구

겨울의 오토츠크해를 뒤덮는 유빙을 비롯하여 세계자연유산 시레토코와 구시로 습원, 아칸호 호수 등 웅대한 자연의 지구. 마슈와 가와유, 도카치가와 강 등 인기 있는 온천지도 점재하고 있습니다.



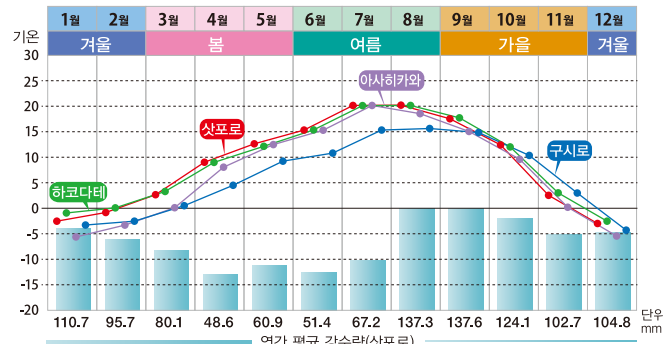
도난 지구



세계적으로 유명한 하코다테산의 야경을 비롯하여 수많은 역사적 건조물이 점재하는 하코다테는 낭만적인 항구도시로 인기. 신선한 해산물도 풍부합니다.

연간 기후와 복장에 관해서

일년을 통해서 냉량하고 습도가 낮은 것이 홋카이도의 특징. 그러나 면적이 넓기 때문에 지구에 따라 기후도 다릅니다. 여행 중에는 산간부와 물가 등을 방문하는 경우도 많기 때문에 여름에도 가볍게 한장 걸쳐 입을 옷을 휴대하는 것이 좋습니다. 또한, 겨울은 매우 춥기 때문에 두꺼운 코트에 목도리, 모자, 장갑, 미끄럼 방지화 등 겨울신발 등 완전한 방한 스타일이 좋습니다. 굽이 달린 신발과 가죽구두 등은 위험합니다. 그렇다고 해서 코트 속에 너무 많은 옷을 끼입지 않도록 합니다. 이동 중 또는 점포 등은 따뜻하게 난방이 되어 있어 오히려 땀이 나서 감기에 걸리는 경우도 있습니다.



※ 강수량 · 기온의 데이터는 1971년~2000년의 평균 데이터(기상청)입니다.



봄의 복장

겨울의 복장

일본에서는 신용카드를 사용할 수 있는 가게도 많습니다

도시 지역에서 쇼핑과 식사를 할 때, 대부분의 가게에서 신용카드를 이용할 수 있습니다. 그러나 관광지나 작은 마을에서는 사용할 수 없는 곳이 많으므로, 항상 현금을 가지고 다니도록 합니다.

지폐와 동전

일본의 통화 단위는 엔(¥=Yen). 종류는 지폐가 10,000엔, 5,000엔, 2,000엔, 1,000엔의 4 종류. 단, 2,000엔 지폐는 별로 유통되고 있지 않습니다. 한편, 동전은 500엔, 100엔, 50엔, 10엔, 5엔, 1엔의 6 종류. 1,000엔 지폐 몇장과 각 동전을 2~3원씩 가지고 있으면 원활하게 지불할 수 있습니다. 홋카이도 뿐만 아니라 일본 전역에는 거리에 외화환전소가 거의 없습니다. 호텔의 프런트도 마찬가지입니다. 환전은 출국전 또는 공항에서 해 두는 것이 좋습니다.

일본의 지폐



도착하면, 일단 이곳에서 정보를 입수!

JR삿포로역에 있는 「홋카이도 삿포로 관광 안내소」는 도내 전역의 관광 정보와 삿포로 시내의 이벤트 정보 등을 입수할 수 있는 편리한 시설입니다. 「JR중환 안내소」도 병설되어 있습니다. 또한, JR 신치토세 공항역에도 「외국인 인포메이션 데스크」가 설치되어 있어 JR을 이용한 도내 이동의 상담에 대응합니다. 모든 시설에 한국어, 영어, 중국어가 가능한 직원이 상주하고 있어 안심하고 이용할 수 있습니다.

편리하고 경제적!

Hokkaido Rail Pass 홋카이도 레일패스

	3일권	5일권	7일권	플렉시블 4일권
보통차용	15,000엔	19,500엔	22,000엔	19,500엔
1등(그린)차용	21,500엔	27,000엔	30,000엔	27,000엔

※ 요금은 2011년 3월 현재의 것입니다. ※ 6세~11세는 위의 요금의 반액이 됩니다.

JR홋카이도가 외국인 여행자를 대상으로 발행하고 있으며, 기간내에는 모든 도내 JR선의 특급·급행 열차의 보통차 지정석 및 JR 홋카이도 버스의 거의 모든 선을 자유롭게 이용할 수 있습니다. 종류는 보통차용·그린차용 3일간용, 5일간용, 7일간용 외에 이용 시작부터 10일간 이내의 4일간만 이용 가능한 플렉시블 4일간용이 있습니다. 또한 렌터카 할인도 있습니다.



이러한 케이스에 표를 넣어 줍니다.

기본 매너

基本マナー

나라가 다르면 문화와 습관, 매너도 각기 다릅니다. 매너있게 행동하면, 방문한 나라에서도 쾌적한 여행을 즐길 수 있습니다. 일단은 여기서 기본 매너를 점검해 봅시다.

쓰레기는 분리해서 버립니다

예를 들면, 종이와 음식 찌꺼기 등은 가연성 쓰레기, 패트병과 빈 강통 등은 자원 쓰레기로 분리되어 있습니다. 쓰레기통에 쓰여져 있는 표시에 따라서 버리도록 합시다.



일본은 줄서기 문화

탈것과 계산을 기다릴 때 등, 일본에서는 줄을 서서 자신의 차례를 기다리는 것이 일반적입니다. 기다린다=줄을 선다. 이 공식은 이미 일본 문화의 하나라고 할 수 있습니다. 모처럼 일본에 왔으니, 질서정연하게 줄서는 「일본 문화」를 체험해 봅시다!



온수 세정 변화

대부분의 일본 화장실에는 온수 세정 변화가 설치되어 있습니다. 이것은 용변을 본 뒤에 따뜻한 물로 엉덩이를 세정하는 쾌적한 장치로 조작은 변화 옆에 설치된 버튼 등으로 실시합니다. 변기에 앉지 않은 상태에서 조작하면 갑자기 따뜻한 물이 튀어 나올 수도 있으므로 주의하여 주십시오.

화장실용 슬리퍼

일본에서는 화장실 전용 슬리퍼가 갖추어진 곳도 있습니다. 이용 후, 신은 채로 밖으로 나오지 않도록 주의하여 주십시오.



거리의 미화에도 참가합니다

도로와 공공장소 등, 모든 사람이 이용하는 장소는 모두 함께 미관을 유지하는 것이 일본 스타일. 쓰레기와 침 등을 길바닥에 버리거나 뽀지 않도록 주의하여 주십시오.



휴대전화의 사용이 금지되어 있는 장소가 있습니다.

예를 들면, 호텔의 로비 등과 같은 공공장소에서는 작은 소리로 대화하는 것이 일본식. 특히 주위에 사람이 많을 때 등은 사람이 없는 곳으로 이동하여 사용하는 것이 매너있는 행동입니다. 관광시설에서는 사용이 금지되어 있는 곳도 있으므로 주의하여 주십시오.



흡연은 지정된 장소에서

담배는 반드시 지정된 장소에서 흡연하여 주십시오. 또한, 담배꽂이는 길바닥 등에 버리지 말고 반드시 설치되어 있는 재떨이에 버려 주십시오.

화장실 사용법

각 시설에는 물론, 공중화장실도 도처에 설치되어 있어 안전하게 이용할 수 있습니다. 이용 후에는 대소변에 관계없이 사용한 종이와 함께 확실하게 물을 내려보내 주십시오. 여성용 화장실에 설치되어 있는 작은 상자는 생리용품 등을 버리는 전용 용기입니다.



남성 마크

이 마크가 부착되어 있는 곳이 남성용. 혼잡할 때는 입구 부근에서 줄을 서서 차례를 기다립니다.



여성 마크

이 마크가 부착되어 있는 곳이 여성용. 유아용 침대가 설치되어 있는 곳도 많이 있습니다.

비상시에는 이 마크를!



재해 등 만일의 경우가 발생했을 때는 이 비상구 마크를 찾는 것과 동시에 시설 직원의 유도 등에 따라서 행동하여 주십시오. 특히 호텔 등에서는 체크인 후, 이 마크가 어디에 있는지 사전에 확인해 둡시다.



이 마크는 소화기가 설치되어 있다는 것을 의미합니다. 대부분의 소화기는 바닥에 설치되어 있으므로, 비상시 이외에는 만지거나 짐이 부딪치지 않도록 주의하여 주십시오.

신치토세 공항에서 삿포로 시내로의 이동

新千歳空港から札幌市内への移動

신치토세 공항에 도착한 후의 교통기관은 JR(철도), 버스, 택시가 대표적입니다. 버스와 택시 타는 곳은 도착한 국제선 터미널의 1층에, JR(철도)을 타는 곳은 연락 통로를 건넌 국내선 터미널의 지하 1층에 있습니다.

여행의 시작은 여기에서부터! 신치토세 공항에 도착하면, 각 교통기관을 이용하여 이동.

국제선 터미널

국내선 터미널

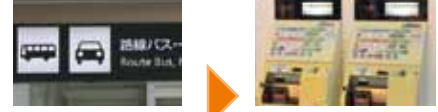
예를 들어, 삿포로에



버스로 이동

[소요 시간: 약80분, 약1,000엔 전후]
큰 짐 등도 트렁크 공간에 넣을 수 있고, 반드시 앉아갈 수 있으므로 안심. 시내 각 호텔 앞에서 정차하므로 편리합니다. 버스 타는 곳은 국제선 터미널 1층 바깥에 있는데 사진의 표시에 따라서 바깥으로 나오면, 행선지별로 버스 타는 곳이 늘어서 있습니다.

버스를 타는 곳은 어디입니까?
バス乗り場はどこですか?
Basu noriba wa doko desuka?



표시에 따라서 국제선 터미널 1층으로 내려갑니다. 1층에 있는 교통 안내 카운터 또는 자동 매표기에서 승차권을 구입한 후, 바깥으로 나와 버스를 타는 곳까지 이동.

JR(철도)로 이동

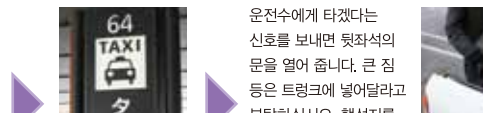
[소요 시간: 약36분, 1,040엔(자유석)]
단시간에 액세스할 수 있지만, 항공기 접속 관계에 따라 봄비는 일도 자주 있습니다. 300엔을 추가하면 「U시트」라고 불리는 지정석도 이용할 수 있습니다. 타는 곳은 연락 통로를 건넌 국내선 터미널쪽으로. 표시에 따라서 지하로 내려가면매표소와 개찰구에 도착합니다.



이 마크에 따라서 길을 따라 지하로 내려가면 얼마 안 있어 매표소가 나옵니다. 매표소에서는 필요한 액수의 돈을 투입하고 [삿포로] 버튼을 누르면 표가 나옵니다.

택시로 이동

[소요 시간: 약60분, 13,000엔 전후(소형차)]
약간 요금이 비싸지만 4명 정도가 함께 타면 한사람당 요금이 저렴하고, 호텔까지 직행할 수 있습니다. 단, 그 때 모든 짐을 집어넣을 수 없는 경우도 있으므로 주의하여 주십시오. 택시 타는 곳은 국제선 터미널 1층 바깥에 있습니다.



국제선 터미널 1층으로 내려와서 바깥으로 나오면 택시 타는 곳의 표시가 있습니다. 운전수에게 타겠다는 신호를 보내면 뒷좌석의 문을 열어 줍니다. 큰 짐 등은 트렁크에 넣어달라고 부탁하십시오. 행선지를 말하기 전에 목적지까지의 대략의 요금과 신용카드를 지불할 수 있는지 등을 확인하는 것이 좋습니다. 행선지를 잘 전달할 수 없을 경우에는 명칭을 기입한 종이 또는 지도를 보여주면 전달하기 쉽습니다.

「시각표」를 활용하여 이동을 보다 원활하게!
일본에서는 대부분의 공공 교통기관에 「시각표」가 준비되어 있습니다. 이것은 출발 시간이 기재되어 있는 것으로, 다음번 출발 시각 등을 확인할 수 있어 효율적으로 이동하고 싶을 때 매우 도움이 되므로 잘 활용하십시오. 대부의 경우에는 「平日」과 「토·일요일, 국경일」로 구분되어 있습니다.

목적지행 버스가 오면 승차. 트렁크 등은 옆에 있는 직원에게 사전에 부탁하여 집어넣게 합니다. 좌석은 자유. 차내는 「금연」.

표의 뒷면을 위로 하고 개찰기에 삽입하여 통과. 전광 표시로 녹색 화살표가 표시되어 있는 게이트를 통과하여 주십시오. 선발 열차를 확인하려면 플랫폼 위에 설치된 전광 표시판을 참고, 승차시에는 전석 지정의 차량(인구 옆에 「지정석」 표시가 되어 있다)이 있으므로 주의하여 주십시오. 열차내는 물론 「금연」입니다.

차내는 「금연」. 목적지에 도착하면 전방에 설치된 요금미터기에 표시된 금액을 지불합니다. 고속도로를 이용했을 경우에는 별도의 이용료가 필요. 운전수에게 팁을 줄 필요는 없습니다. 내릴 때도 문은 운전수가 열어 줍니다.

※소요 시간·요금은 2011년 3월 현재의 것입니다.

이런 점에 주의하여 주십시오

차대를 기다릴 때는 질서정연하게 줄을 서 주십시오
표를 살 때나 타고 내릴 때 등은 반드시 줄을 서서 차대를 기다려 주십시오. 틈새가 있다고 새치기하는 행위는 매너 위반입니다.

담배는 지정된 장소에서
담배를 필 때는 반드시 이 마크가 있는 「흡연소」에서, 철도와 버스, 택시를 타고 있을 때도 「금연」. 흡연소 내에서도 담뱃재는 확실하게 재떨이에 털고 담배꽂초는 불이 꺼진 것을 확인하여 주십시오.

승차 중에는 휴대전화 이용을 삼가 주십시오.
「우선석」은 노인인 임산부 등이 우선 공공 교통기관에 승차 중일 때는 휴대전화를 매너모드로 전환하고 통화는 삼가하여 주십시오. 또한, 「우선석」이라고 표시되어 있는 좌석은 앉어도 상관없지만, 노인인 임산부 등을 발견했을 때는 즉시 양보해 주시기 바랍니다.

트렁크를 열어 주십시오
トランクを開けてください
Toranku o akete kudasai

JR열차를 타는 곳은 어디입니까?
JR列車の乗り場はどこですか?
JR ressha no noriba wa doko desuka?

택시 타는 곳은 어디입니까?
タクシー乗り場はどこですか?
Takushi noriba wa doko desuka?

매표소는 어디입니까?
切符売り場はどこですか?
Kippu uriba wa doko desuka?

삿포로까지는 얼마입니까?
札幌まではいくらですか?
Sapporo made wa ikura desuka?

이 자리는 비어 있습니까?
この席空いていますか?
Kono seki wa aite masuka?

〇〇행은 어디에서 탑니까?
〇〇行きは、どこですか?
〇〇iki wa doko desuka?

영수증을 주십시오
レシートをください
Reshito o kudasai

〇〇호텔까지 가 주십시오
〇〇ホテルまでお願いします
〇〇hoteru made onegai shimasu

홋카이도내 및 삿포로시내로의 이동

北海道内および札幌市内での移動

개인여행을 즐길 때는 교통기관을 잘 활용하여 이동하면 편리합니다. 홋카이도내에는 다양한 탈것이 운행되고 있으므로, 목적지와 예산, 일정에 따라 구분하여 사용할 것을 추천드립니다.

鉄道(JR)

철도(JR)

홋카이도내를 이동하는데 가장 대표적인 교통수단은 JR(철도), 도내의 주요 도시간은 특급열차가 운행되고 있어 쾌적하고 정확하게 이동할 수 있습니다. 주요 도시에서 뻗어나온 지선을 달리는 보통열차는 여유롭게 홋카이도의 아름다운 풍경을 즐기는데 안성맞춤, 열차 수도 적고 시간도 오래 걸리지만, 그만큼 여행의 풍치를 맞볼 수 있습니다. JR에서는 다양한 종류의 경제적인 표도 발매되고 있으므로, 잘 활용하면 도움이 됩니다.

●JR홋카이도 홈페이지
http://www2.jrhokkaido.co.jp/global/korean/index.html



삿포로에서 고속버스로 갈 수 있는 주요 도시명

도시간 고속버스

다소 시간은 소요되지만, 도시간 고속버스를 이용하는 것도 좋습니다. 장점은 운임이 저렴하다는 점과 심야운행편도 있어 효율적으로 시간을 이용할 수 있다는 점입니다. 삿포로를 기점으로 하코다테와 아사히카와, 구시로, 시레토코 등 17개 노선이 정비되어 있습니다. 대부분의 차량에는 1인승 리클라이닝 의자 3개가 거리를 두고 옆으로 나란히 설치되어 있어 공간도 여유롭습니다. 심야편에는 남녀별로 공간을 구분한 좌석이 준비되어 있으므로 여성도 안심하고 이용할 수 있습니다. 다만, 사전 예약이 필요한 노선도 있으므로 주의하여 주십시오.

●홋카이도 구루리타비(visit-HOKKAIDO)홈페이지
http://kr.visit-hokkaido.jp/

관광버스 観光バス

주요 관광 명소를 효율적으로 돌아보기 위해서 정기 관광버스를 이용해 보시는 것은 어떨습니까? 특히 교통기관의 편수가 적은 지역 등을 순회하는데 편리합니다. 그 중에는 관광 시설의 입장료와 점식식사 등의 요금 그리고 기념선물이 포함된 것도 있어 경제적입니다. 삿포로를 출발하여 오타루 등을 순회하는 코스에서는 한국어와 영어, 중국어의 가이드 노선도 마련되어 있습니다. 다만, 사전 예약이 필요하므로 아래의 주소를 참고하여 주시기 바랍니다.

●홋카이도 구루리타비(visit-HOKKAIDO)홈페이지
http://kr.visit-hokkaido.jp/



택시 タクシー

비교적 큰 도시에서 근거리로 이동할 경우에는 택시도 좋습니다. 택시라면 목적지까지 직행으로 데려다 주므로 다소의 짐이 있어도 안심하고 이용할 수 있습니다.



삿포로시영 지하철

삿포로시내에는 JR삿포로 역과 연결되어 있는 「난보쿠선」, 「도호선」, 시내를 동서로 가로지르는 「도자이선」의 3가지 노선이 운행되고 있습니다. 세계적으로도 보기 드문 고무 타이어 방식을 채용하고 있어 주행시의 소리가 매우 정숙하고 승차감도 쾌적합니다. 시내를 이동하는 경우에는 단연 편리합니다.

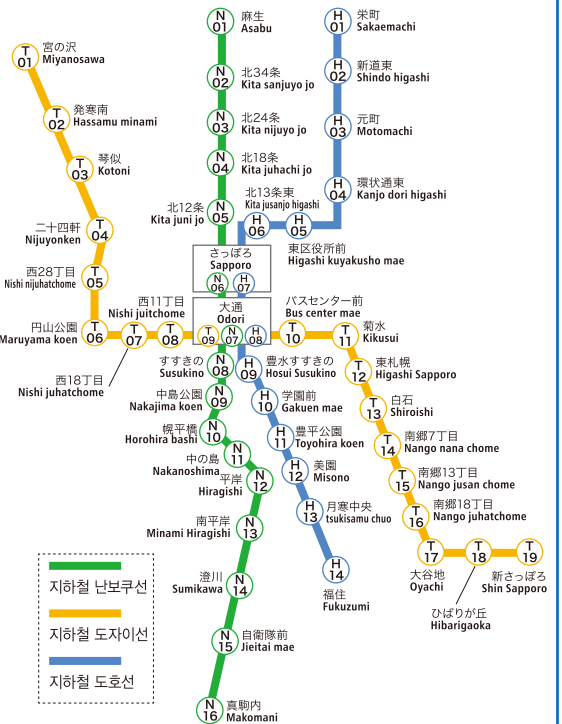
타는 방법

먼저 지상에 있는 이러한 모양의 표시를 찾습니다. 여기에서 계단을 내려가면 콩코스로 통합니다.

승차권은 여기서 구입. 행선지까지의 금액을 투입하고 버튼을 누르면 승차권이 발급됩니다. 거스름돈을 잊지 않도록 주의하여 주십시오. 목적지 방면의 개찰구를 목표로 진행합니다.

승차권의 윗면을 위로 하고 개찰기에 삽입합니다. 승차권을 뽑는 것을 잊지않도록 주의하여 주십시오. 핑크색 개찰기는 IC카드 전용이므로, 일반 승차권으로는 이용할 수 없으므로 주의하여 주십시오.

플랫폼에는 스크린도어가 설치되어 있는 역도 있습니다. 열차가 도착하면 자동으로 열리므로, 먼저 사람이 내린 뒤에 승차하도록 합니다.



추천! 경제적인 승차권

「1DAY 카드」 「1DAY카드」 구입한 날에는 몇 번이라도 승차차가 자유. 지하철 전용과 시영전차, 일부 버스에도 사용할 수 있는 공통의 2종류가 있습니다. 「도니치카킵」 「도니치카킵」 토·일요일, 국경일 한정으로 지하철을 하루동안 무제한으로 이용할 수 있는 티켓. 「1DAY 카드」에 비해 가격이 저렴합니다.

★모두 정기권 판매소 외에 지하철 매표기에서도 구입 가능



여행의 즐거움 「에키벤 도시락」 旅の楽しみ「駅弁」

역에서 판매되고 있는 도시락을 「에키벤」이라고 부릅니다. 옛부터 일본인은 열차를 타면서 「에키벤」을 먹는 것을 즐겨 왔습니다. 역 구내와 플랫폼 이외에 일부 차량 내에서도 판매하고 있습니다. 전통 있는 소박한 도시락에서 호화롭고 진귀한 도시락까지 각 역마다 그 특색을 살린 「에키벤」 도시락이 즐비! 여러가지 맛을 즐기면서 「일본의 여행 스타일」을 체험해 보세요!



웅대하고 아름다운 풍경과 역사를 느낄 수 있는 박물관을 비롯하여 체험형 시설 등 핫카이드 관광은 볼만한 곳과 재미있는 시설이 가득합니다!
이러한 매력을 만끽하기 위해서라도 매너를 지키면서 즐겁게 이용합니다.



게시되어 있는 설명서를 준수하여 주십시오
掲示されている注意書きを守りましょう

사진을 찍을 때는 주위 사람들도 배려하여 주십시오
写真を撮る時は、周りの人にも気を配りましょう

젖은 우산은 비닐 봉지에 넣은 뒤에 입관하여 주십시오
濡れた傘はビニール袋に入れてから入館

꽃밭과 잔디 등은 출입이 금지되어 있는 곳도 있습니다
花畑や芝生などは立入禁止のところもあります

시설내에서 휴대전화를 사용할 경우에는 사람이 없는 장소 등으로 이동한 뒤에 통화하여 주십시오
施設内で携帯電話を使用するときは、人のいない場所などへ移動してからしましょう

동물에게는 먹이를 주지 말아 주십시오
動物には餌を与えないようにしましょう

혼잡할 때는 줄을 서서 차례를 기다려 주십시오
混んでいる時は、並んで順番を待ちましょう

동상 또는 전시물에 올라타지 말아 주십시오
像や展示物に乗ったりしないように

전시물에 손을 대지 말아 주십시오
展示物には手を触れないように

큰 소리로 부르며, 동물들이 깜짝 놀랍니다
大声で呼ぶと、動物が驚いてしまいます

출입 금지 구역에는 들어가지 말아 주십시오
立入禁止エリアには入らないように

모두 함께 매너를 지켜 즐거운 관광을!



촬영 금지
사진과 비디오 촬영은 할 수 없습니다



플래시 금지
촬영할 때는 플래시를 꺼 주십시오



휴대전화 사용 금지
휴대전화는 사용할 수 없습니다



출입 금지
관계자가 아닌 사람은 들어갈 수 없습니다



신발을 신은 채로 들어갈 수 없습니다
입구에서 신발을 벗은 뒤 입관하여 주십시오



손으로 만지지 말아 주십시오



달리지 말아 주십시오



입장료는 얼마입니까?
入場料はいくらですか?
Nyujoryo wa ikura desuka?

어른 (2)장 주세요
大人 (2) 枚ください
Otona (ni) mai kudasai

팸플릿 있습니까?
パンフレットはありますか?
Panfuretto wa arimasuka?

화장실은 어디입니까?
トイレはどこですか?
Toire wa doko desuka

여기에 들어가도 괜찮습니까?
ここに、入ってもいいですか?
Koko ni haittemo iidesuka?

이것을 만져도 괜찮습니까?
これに、触ってもいいですか?
Kore ni sawattemo iidesuka?

호텔 서양식 방

ホテル・洋室

숙박시설은 여행의 중요한 포인트. 다양한 객실 타입의 특징을 알아 두면, 보다 쾌적하게 체재할 수 있습니다. 매너와 관습 등도 각기 다르므로 사전에 파악해 둡시다.

시티 호텔

シティホテル

주로 관광지와 도시지역에 위치한 비교적 대형 호텔을 가리킵니다. 대부분의 호텔은 숙박 외에 연회장과 결혼식장, 여러 레스토랑을 병설하고 있어 다양한 용도로 사용되고 있습니다. 객실은 서양식 방이 메인. 대욕탕 등은 대부분의 호텔에 병설되어 있지 않습니다.

온천 호텔

温泉ホテル

어느 호텔에서나 양질의 온천을 즐길 수 있는 대욕탕을 갖추고 있는 것이 큰 특징. 객실도 일본식 방, 서양식 방, 화장실(P14 참조) 등 호텔에 따라서 복수의 타입이 준비되어 있습니다. 관내에서는 어느 장소에서도 유카타(P13 참조)를 입고 있을 수 있으므로, 편하게 지낼 수 있습니다.

비즈니스 호텔

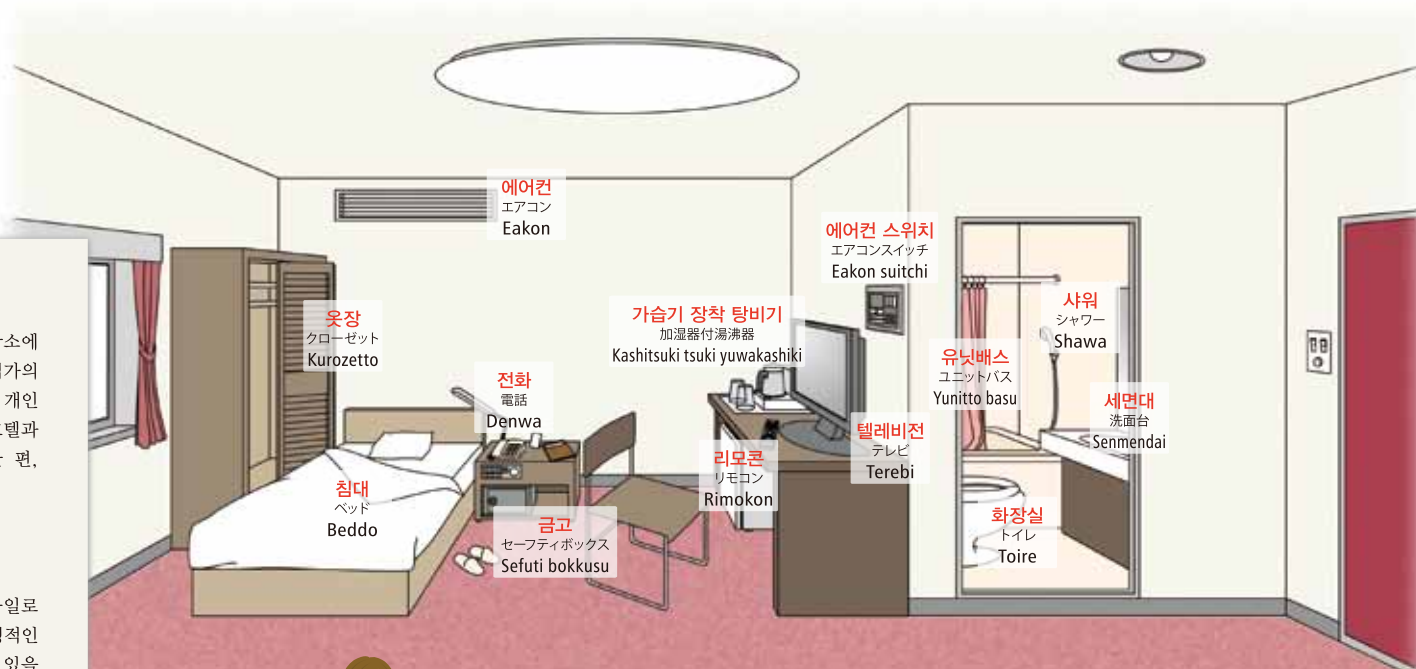
ビジネスホテル

역전 등, 비교적 입지 조건이 뛰어난 장소에 위치하며 싱글룸이 메인. 주로 사업가의 출장시 숙소로서 이용되지만, 최근에는 개인 여행객도 많아지고 있습니다. 시티 호텔과 비교해서 서비스와 부대 설비가 간소한 편, 요금도 저렴합니다.

펜션 등

ペンションなど

관광지에서 많이 볼 수 있는 숙소 스타일로 호텔과 같은 서비스가 없는 대신에 가정적인 서비스가 특징입니다. 저가로 숙박할 수 있을 뿐만 아니라 현지의 향토색 짙은 메뉴로 구성되어 있는 식사도 매력적입니다.



이런 점에 주의하여 매너있는 체재를!



샤워 커튼은 욕조 안에

대부분의 호텔은 욕실과 화장실이 일체화된 유닛バス 스타일, 그러므로 샤워 커튼을 욕조 안에 넣지 않고 샤워하면, 욕실내의 바닥이 젖어버리므로 주의하여 주십시오.



침대 위에서는

옛부터 실내에서 신발을 벗고 있는 것이 일본의 습관이므로 침대 등에 신발을 신은 채로 올라가지 말아 주십시오. 객실에 비치되어 있는 슬리퍼를 신는 것이 편안하므로 추천.



객실에서 나올 때는 옷차림을 단정하게

호텔에서 머무를 때는 객실에서 한걸음 밖으로 나오면 공공장소입니다. 로비와 복도 등에 나갈 때는 옷차림을 단정하게 합니다. 단, 온천 호텔의 경우, 대욕탕으로 갈 때는 유카타를 입어도 괜찮습니다.

다른 매너도 점검해 봅시다! P13

모닝콜은 어떻게 합니까?

モーニングコールはどうしよう?

침대 옆에 비치되어 있는 시계를 이용하거나, 전화로 설정하는 것이 일반적입니다. 이용 방법을 모를 때는 프런트에 물어봐 주십시오.

자동 잠금 타입의 열쇠에 주의하여 주십시오

オートロックタイプの鍵に気をつけよう

최근에는 문을 닫으면 자동으로 문이 잠기는 타입의 열쇠가 증가하고 있습니다. 객실에서 나올 때는 열쇠를 휴대하는 것을 절대로 잊지 말아 주십시오.



홋카이도는 물맛이 좋습니다!

北海道は水も美味しい!

홋카이도에서는 수돗물도 마실 수 있으며 더욱이 물맛이 좋은 것으로 유명합니다.

룸 서비스를 부탁드립니다

ルームサービスをお願いします
Rumu sabisu o onegai shimasu

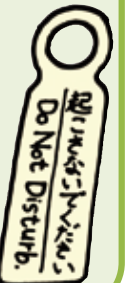
타월/시트를 바꾸어 주십시오

タオル/シートを取り替えてください
Taoru / shitsu o torikaete kudasai

도어 플레이트의 사용법

ドアプレートの使い方

연속으로 숙박하는 경우, 조금 늦잠을 자고 싶을 때 등은 문 안쪽에 걸려 있는 도어 플레이트를 활용하여 주십시오. 대부분의 경우는 「깨우지 마십시오」라고 쓰여져 있습니다. 단, 이 플레이트를 걸어둔 채 외출해 버리면 청소 담당이 방으로 들어와 청소할 수 없으므로 떼어내는 것을 잊지 않도록 주의하여 주십시오.



도움이 되는 한마디 회화는 P31

온천 호텔 · 여관의 일본식 방

温泉ホテル・旅館の和室

일본식 방은 일본 특유의 거주 공간. 여러 장소에서 일본문화를 느낄 수 있습니다. 주로 관내의 대욕탕을 이용하기 때문에 대부분의 일본식 방에는 욕실이 딸려 있지 않습니다. 또한, 일본식 방에서도 반드시 열쇠를 잠그고 밖으로 나가도록 합니다.



실내에는 신발을 벗은 뒤에 들어가 주십시오

室内には靴を脱いでから入ります

객실에는 반드시 신발을 벗은 뒤에 들어가 주십시오. 관내를 이동할 때는 비치된 슬리퍼(애나막신)를 이용할 수 있습니다.



이불을 깔고 개는 것은 객실 담당(나카이상)이 합니다

布団の上げ下げは客室係(仲居さん)が行います

일본식 방에는 침대가 없고 취침시에는 이불을 깔고 잡니다. 일본식 방에는 이불을 깔고 개는 「나카이상」이라 불리는 객실 담당이 있어 밤이 되면 이불을 깔아 주고 다음날 아침이 되면 이불을 개어 줍니다. 양쪽 모두 대부분 식사하러 방을 비우고 있는 사이에 해 줍니다. 이불을 개어 넣을 때는 그대로 두어도 상관 없지만 조금 정돈해 두는 것이 매너 있는 행동이겠지요.



유카타 입는 방법

浴衣の着方

유카타는 이른바 「캐주얼한 기모노」. 관내에도 유카타 차림으로 돌아다닐 수 있고, 잘 때는 잠옷 역할을 대신합니다. 입는 방법 등을 모를 때는 객실 담당(나카이상)에게 부담없이 물어봐 주십시오.



속옷만 입고, 그 위에 유카타를 걸칩니다.



왼쪽이 위로 오게 입을 주십시오.



띠를 몸 정면에서 묶습니다. 옷자락이 긴 경우에는 띠 근처에서 조절합니다.

이런 점에 주의하여 매너있는 체재를!

화장실 전용 슬리퍼

「화장실 전용」 슬리퍼가 비치되어 있는 경우에는 반드시 슬리퍼를 바꿔 신은 뒤에 화장실에 들어가 주십시오. 나올 때도 슬리퍼를 바꿔 신는 것을 잊지 말아 주십시오.



타월 등의 비품은 가져갈 수 없습니다

기념으로 가져가고 싶을 경우에는 매점 등에서 별도로 판매하고 있는 곳도 있습니다.



밤 늦게까지 너무 떠들지 않도록 주의하여 주십시오

방문을 열어둔 채로 떠들거나 다른 방을 방문할 때 큰 소리로 이름을 부르지 말아 주십시오.



도코노마에 짐을 놓아두지 마십시오

도코노마는 본래 그림과 장식물 등을 장식하는 공간이므로, 짐 등을 놓아두지 말아 주십시오.



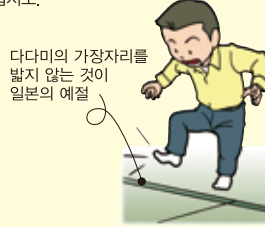
다다미는 물기에 약하므로 조심하여 주십시오

일본에서는 다다미의 가장자리(띠 모양의 젖은 타월은 반드시 비치된 타월걸이 등에 걸어 주십시오.



다다미의 가장자리와 문턱은 밟지 않습니다

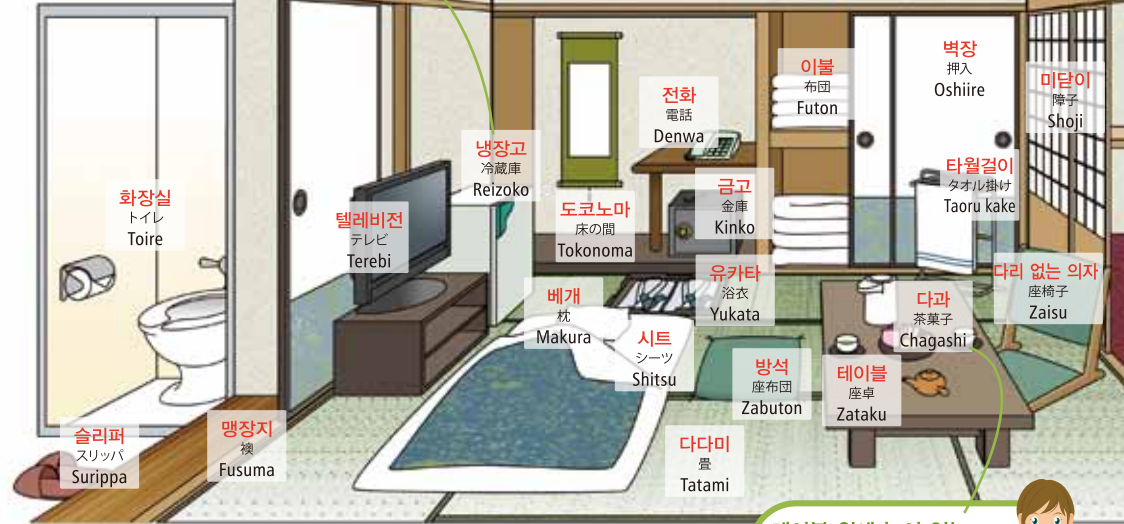
일본에서는 다다미의 가장자리(띠 모양의 천이 꿰매져 있는 곳)와 문턱을 밟지 않는 것이 예의 바른 행동입니다.



객실내의 냉장고에 대해서

客室内の冷蔵庫について

객실에 비치된 냉장고에 이미 음료수가 들어 있는 경우에는 이용한 만큼 요금을 지불해야 합니다. 냉장고 옆에 놓여져 있는 용지에 이용한 내역을 기입하여 체크아웃시에 반드시 신청하여 주십시오.



테이블 위에 놓여 있는 과자는 「서비스」입니다

座卓の上に置いてあるお菓子は「おもてなし」の証拠. 체크인 후, 객실로 안내되면 객실 담당(나카이상)이 차 등으로 고객님의 대접합니다. 테이블에 화과자가 준비되어 있으므로, 차와 함께 꼭 드셔 보십시오.

○○를 바꾸어 주세요
○○を替えてください
○○o kaete kudasai

- 뜨거운 물을 주세요**
お湯をください
Oyu o kudasai
- 국제전화 거는 방법을 가르쳐 주세요**
国際電話の掛け方を教えてください
Kokusai denwa no kakekata o oshiete kudasai
- ↑ 객실 온도를 올려 주세요**
部屋の温度を上げてください
Heya no ondo o agete kudasai
- 모닝콜을 ○시에 부탁드립니다**
モーニングコールを○時にお願します
Moningu koku o ○ji ni onegai shimasu
- 객실 온도를 내려 주세요 ↓**
部屋の温度を下げてください
Heya no ondo o sagete kudasai
- 화장실(세면대)에서 문제가 생겼습니다**
トイレ(洗面台)でトラブルです
Toire (senmendai) de toraburu desu
- 옆 방이 시끄럽습니다**
隣の部屋がうるさいです
Tonari no heya ga urusaidesu
- 금고의 열쇠가 잠기지 않습니다**
金庫の鍵がかかりません
Kinko no kagi ga kakarimasen

일본의 호텔에는 이런 타입의 객실도
日本のホテルにはこんなタイプの部屋も

일본에는 「화양실」이라 불리는 타입의 객실이 있습니다. 이것은 하나의 큰 객실을 미닫이를 달아 2개의 공간으로 나눌 때 침실쪽에 서양식의 침대가 놓여 있는 타입으로, 주로 2명이 이용할 때 공간을 나누어 사용할 수 있습니다. 단, 객실에 들어갈 때 신발을 벗는 것은 바뀌지 않습니다. 또한, 최근 증가하고 있는 것이 노천탕이 딸린 객실. 객실에 노천탕이 딸려 있으므로, 여유롭게 입욕을 즐길 수 있어 인기가 높습니다.

온천의 기초 지식

温泉の基礎知識

일본문화 중에서도 특별히 인기가 높은 온천. 특히 홋카이도는 「온천 왕국」이라 불리는 만큼 수많은 온천이 점재하고 있습니다. 관광명소를 순회한 뒤에는 온천에서 여유로운 한 때를... 점점 홋카이도가 좋아질 것입니다!

포럼의 남녀 구별은 이렇게 하자

男女のれんはこうして見分けよう

온천 체험의 첫걸음은 포럼을 빠져 나가는 것부터. 남자는 「男」 「Men」 「殿」 등이라고 쓰여져 있는 포럼을, 여자는 「女」 「Women」 「姫」 등이라고 쓰여져 있는 포럼을 통과합니다. 포럼을 통과하면 먼저 슬리퍼 등을 벗고 탈의실에 갑니다. 슬리퍼는 비치된 슬리퍼장 등에 가지런히 넣어 두도록 합니다.



남자 온천 입구에 걸린 포럼(에)

여자 온천 입구에 걸린 포럼(에)

온천을 즐기기 위해서



슬리퍼는 벗은 뒤에 탈의실로

탈의실에는 반드시 슬리퍼를 벗고 나서 들어가 주십시오. 슬리퍼장이 있는 경우에는 그곳에 집어넣고, 없는 경우에는 가지런히 해서 되도록 구석에 놓아 두시기 바랍니다.

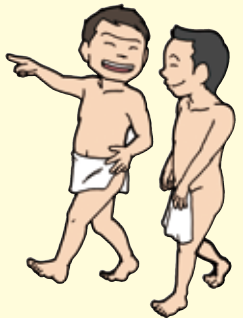
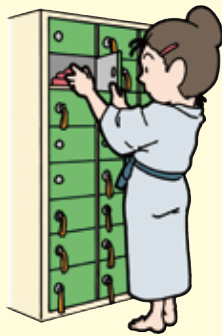


유카타와 속옷은 탈의 바구니에

벗은 유카타와 속옷 등은 탈의 바구니에 넣어 주십시오. 사용 후에는 깨끗하게 제자리로 되돌려 놓아 주십시오.

귀중품은 방의 금고나 탈의실의 로커에

욕탕에 갈 때, 귀중품은 도난 방지를 위해 객실의 금고에 넣어 보관하는 것이 가장 안전합니다.



수영복과 속옷을 입거나, 목욕타월을 두르고 욕탕에 들어가지 말아 주십시오

일본의 온천은 타월만을 가지고 알몸으로 들어가는 것이 규칙입니다. 처음에는 조금 부끄러울지도 모르지만 괜찮습니다. 욕탕에서는 모두 알몸입니다.



욕탕에서 나올 때는 몸을 잘 닦고 나서 탈의실로

몸이 젖은 채로 탈의실에 들어오면, 바닥이 젖어버립니다. 모두가 기분 좋게 이용할 수 있도록 몸을 잘 닦고 나서 욕탕을 나오도록 합니다.



입욕시에는 이런 점에 주의하여 주십시오!

入浴時には、こんなところに注意して!

한 번에 오랜 시간 입욕하면 현기증이 생깁니다

기분이 좋다고 해서 오랜 시간 입욕하면 현기증이 생길 우려가 있으므로 적당하게 조절하여 주십시오. 3~5분을 몇 차례로 나누어 들어가면 좋습니다. 머리 위에 물을 적신 타월을 올려놓으면 현기증을 방지해 주기도 합니다.



술 취해 있거나 몸 상태가 나쁠 때는 입욕을 삼가 주십시오

그런 때는 무리하지 말고 입욕을 삼가 주십시오. 온천의 성분과 냄새에 따라서는 체내에 알코올이 더 빨리 순환하여 컨디션이 저하되는 경우가 있습니다.

입욕하기 전에 몸을 씻어 주십시오

온천은 모두 함께 즐기는 장소. 일단은 샤워기 등으로 몸을 씻은 뒤에 입욕하도록 합시다. 이는 위생 방면에서 뿐만 아니라, 온천의 유효 성분을 씻어내지 않도록 먼저 몸을 씻어낸다는 이유도 있습니다.



뜨거운 온천수와 피부에 맞지 않는 온천철도 있으므로 주의하여 주십시오

온천은 원칙적으로 물을 섞지 않습니다. 고온이 특징인 온천수도 있으므로, 들어가기 전에 온천수를 몸에 끼얹는 등 온도를 확인하여 주십시오. 또한, 산성이 강한 온천수에서는 오랜 시간 들어가 있으면 피부가 거칠어지는 경우도 있으므로 주의하여 주십시오.



일본인은 어쨌든 온천을 너무 좋아합니다.

잊지 못할 여행의 추억이 되도록 꼭 한번은 체험해 보시기 바랍니다!

日本人はとにかく温泉が大好き。旅の思い出づくりに、一度は体験を!

같은 온천이라고 해도 그 온천수의 종류와 유효 성분은 다양각색, 색상도 투명한 것부터 적토색과 백색을 띠는 것, 냄새가 나지 않는 것부터 강한 유황 냄새가 나는 것, 뜨거운 것부터 미지근한 것, 피부를 부드럽게 해 주는 것 등, 예를 들자면 끝이 없을 정도입니다. 처음에는 조금 당황스러울지도 모르지만, 알몸이 되어 온천을 즐겨 봅시다. 일본에서 옛부터 전해오는 「알몸 교제」는 사람과 사람의 거리를 가깝게 해 줍니다. 함께 욕탕에 있던 사람과 어느새 대화를 나누고 있는 경우도, 일본, 더욱이 「온천 왕국」의 홋카이도에 왔다면 꼭 한번 온천을 체험해 보시기 바랍니다.

홋카이도의 대표적인 온천지



온천 [욕탕에서의 매너]

温泉 [浴室でのマナー]

드디어 온천 체험입니다!
온천은 모두가 이용하는 장소.
올바른 온천 이용법을 준수하여
심신의 피로를 말끔히 풀어 봅시다.



욕탕에 들어가기 전에 먼저 몸을 씻습니다
湯船に入る前に、まずは身体を洗きましょう

바닥은 미끄러지기 쉬우므로 소란을 피우거나 달리지 마십시오
床は滑りやすいので騒いんだり走ったりしないように

타월을 욕탕 속에 집어넣지 않아 주십시오
タオルをお湯に入れない

비누와 샴푸를 행구어 낸 뒤에 욕탕으로
石鹸やシャンプーは洗い流してから浴槽へ

의자와 나무통을 사용한 후에는 간단히 행구어 줍니다
イスや桶を使用した後は軽く洗って

혼잡할 때는 서로 양보합니다
混んでいる時は譲り合って

욕탕 속에서 때를 밀듯이 몸을 문지르지 않아 주십시오
お湯の中でゴシゴシ身体をこすらないように

부지 바깥으로 나가지 말아 주십시오
敷地の外に出たりしないように

눈 등을 넣지 말아 주십시오
雪などを入れないようにしましょう

술과 음식은 반입할 수 없습니다
お酒や食べ物を持ち込めません

수영복과 속옷을 입거나, 목욕타월을 두른 채로는 들어갈 수 없습니다
水着や下着、ハスタオルを着たままでは入れません

뜨거워도 물을 섞지 않습니다
熱くても水で薄めたりしない

조용하게 천천히 들어가 주십시오
静かにゆっくり入りましょう

헤엄치지 않아 주십시오
泳いではいけません

혼욕 노천탕은?

混浴露天風呂って…?

오래된 역사가 있는 온천에서는 노천탕이 혼욕으로 되어 있는 곳도 있습니다. 혼욕이란, 남녀가 같은 욕탕에 들어가는 것으로 조금 부끄럽겠지요? 혼욕 노천탕에 들어갈 때는 이성을 옹시하지 않는 등의 배려가 필요합니다. 부끄럽다고 수영복을 입거나 목욕타월을 두른 채로 들어가는 것은 매너 위반입니다.



뜨겁다
熱い
Atsui

딱 좋다
ちょうど良い
Chodo ii

미지근하다
ぬるい
Nurui



좋은 온천이네요!
いいお湯ですね!
Ii oyu desune

이곳(이것)을 사용해도 괜찮습니까?
ここ(これ)を使っていいですか?
Koko (kore) o tsukatte iidesuka?

헌기증이 났습니다
のぼせました
Nobosemashita

호텔의 로비 & 식사 회장

ホテルのロビー&食事会場

호텔의 로비와 식사 회장은 공공장소.
도로와 광장을 이용하는 느낌으로 이용하여 주십시오.
숙박자 뿐만 아니라 손님도 이용하는 장소이므로,
서로 기분 좋게 이용하면 분위기도 훨씬 좋아집니다.

이런 점에 주의하여 쾌적한 체재를!

객실에서 나올 때는 옷차림을 단정히

호텔에 머무를 때는 객실에서 한걸음 밖으로 나오면 공공장소입니다. 로비와 복도 등에 나갈 때는 옷차림을 단정하게 하여 주십시오. 단, 온천 호텔 경우, 유카타를 입고 나가도 괜찮습니다.

로비의 소파에 눕거나 테이블에 다리를 올려놓는 행위는 삼가 주십시오

테이블과 의자 등의 생활용품도 모든 사람이 공공으로 이용하는 물건. 폭신폭신한 소파의 느낌이 좋다고 해서 그만 누워버리지 않도록 주의하여 주십시오.

항상 사람이 출입하는 엔트런스 앞은 공간을 비워 두는 것이 매너

출발전에는 로비가 매우 혼잡합니다. 특히, 그룹 여행의 경우, 엔트런스 부근에 동료들끼리 모여 있지 않도록 주의하여 주십시오. 여기서는 일본 스타일에 따라 「서로 양보」 하는 기분으로 이용합니다.

분위기가 고조되어 목소리가 커지지 않도록

로비에는 사람을 기다리거나 여행의 여운에 잠겨있는 사람도 있습니다. 무심코 대화 소리가 커지지 않도록 절도를 지켜 대화하여 주십시오. 분위기가 고조되어 매우 큰 소리로 대화하면 주변 사람에게 불편을 끼치므로 조심하여 주십시오.

곤란한 경우 또는 궁금한 점은 프런트와 컨시어지에 문의

困った時や分からないことはフロントかコンシェルジュまで

여행지에서 의지할 수 있는 호텔 프런트와 컨시어지. 현지 정보를 숙지하고 있으며, 희망하는 서비스 등에도 친절하게 대응해 줍니다. 주변 관광지와 현지 요리와 같은 여행정보에서 관내 설비에 대한 설명과 희망사항까지 궁금한 점이 있으면 언제든지 문의해 주십시오.

가르쳐 주십시오

教えてください
Oshiete kudasai

〇〇는 어디입니까?

〇〇はどこですか?
〇〇wa doko desuka?

〇〇는 있습니까?

〇〇はありますか?
〇〇wa arimasuka?

짐(귀중품)을 보관해 주십시오

荷物(貴重品)を預かってください
Nimotsu (kichohin) o azukatte kudasai

일본은 남기지 않는 문화입니다

日本は残さない文化です

무제한으로 먹을 수 있는 것이 뷔페의 매력. 무심코 이것 저것 너무 많이 집어와서 남기는 일이 없도록 주의하여 주십시오. 일본에서는 남기지 않는 사람이 매너있는 사람. 테이블 위도 깨끗하게 정리한 뒤 퇴석하면 종업원에게 배려심 깊은 사람이라는 인상을 줍니다.



모두 줄을 서서 기분 좋게 이용!

みんなで並んで気持ちよく利用!

뷔페 회장에서 일본 「줄서기 문화」는 건재합니다. 앞에 음식을 담고 있는 사람이 있으면, 그 뒤에 줄을 서서 차례를 기다려 주십시오. 음식을 다 담았으면 다음 사람에게 「도조(드세요)」라고 자연스럽게 말을 건네면 서로 기분 좋게 이용할 수 있습니다.



다른 사람의 몫도 남겨 두는 것이 일본 스타일

他の人の分も残しておくのが日本スタイル

테이블은 깨끗하게 이용하여 주십시오

テーブルはきれいに使いましょう

알코올류는 별도 요금이 일반적

アルコール類は別料金なのが一般的

종업원을 부를 때는 가볍게 손을 들어 주십시오

スタッフを呼ぶ時は軽く手を上げて

껍질 등은 껍질 넣는 그릇이나 접시 끝에

殻などは殻入れかお皿の端に

재떨이가 없는 테이블은 금연석

灰皿がないテーブルは禁煙席

〇〇를 부탁드립니다

〇〇をお願いします
〇〇o onegaishimasu

고추가루(칠미 고추가루) 있어요?

一味(七味)はありますか?
Ichimi (shichimi) wa arimasuka?

접시

取り皿
Torizara

젓가락

箸
Hashi

스푼/포크

スプーン/フォーク
Supun / foku

맥주

ビール
Biru

소프트 드링크

ソフトドリンク
Sofuto dorinku

뜨거운 물

お湯
Oyu

선술집

居酒屋

많은 일본인이 이용하고 있는 선술집은 「격식을 차리지 않은 일본」을 체험할 수 있는 추천 장소. 맛있는 것을 먹고 마시면서, 동료와 왁자지껄하게 즐겨 보시지 않겠습니까?

선술집이란?

居酒屋って?

일본인이 매우 좋아하는 선술집. 물론 여기 홋카이도에서도 대인기입니다. 비교적싼 가격으로 여러가지 요리와 음료를 즐길 수 있는 가게로, 격식을 차리지 않고 이용할 수 있는 점이 가장 큰 매력입니다. 세련된 구조의 가게에서 역사가 느껴지는 고풍스러운 가게까지 분위기도 다양각색, 객석은 카운터, 테이블, 다다미방으로 나누어져 한명에서 여러명까지 폭넓게 대응합니다. 메뉴는 선술집의 대표요리인 닭꼬치와 생선구이에서 그 지방의 오리지널 요리까지 다채롭게 준비되어 있으며, 몇가지 요리를 주문하는 것이 일반적. 특히 홋카이도의 선술집은 해산물과 농산물이 신선하고 맛있는 것으로 유명합니다.



선술집에서는



다다미석에 올라갈 때는 신발을 벗고 나서

벗은 신발을 가지런히 모아두는 것이 매너있는 행동.



분위기가 지나치게 고조되는 것에 주의

너무 들뜬 분위기는 트러블의 원인. 절도를 지키면서 즐겨 주십시오.



담배는 흡연 가능한 장소에서

일본은 금연 구역 분리가 진행되고 있습니다. 흡연석과 금연석의 매너를 지켜 주시기 바랍니다.

선술집의 대표적 메뉴



생선회
刺身 Sashimi



잔기(닭튀김)
ザンギ(から揚げ) Zangi (karaage)



닭꼬치
焼き鳥 Yakitori



생선구이
焼き魚 Yakizakana



감자튀김
フライドポテト Furaido poteto



소시지
ソーセージ Soseji



샐러드
サラダ Sarada



삶은 풋콩
枝豆 Edamame



오뎅
おでん Oden



히야얏코(찬 날두부)
冷や奴(豆腐) Hiyayakko (tofu)



콘버터
コーンバター Kon bata



주문 방법

step 1 일단은 음료수부터

자리에 앉으면 먼저 물수건과 「오토시」라고 불리는 간단한 안주가 나옵니다. 그리고 종업원이 주문을 받기 위해 기다리면 일단 음료수를 주문하는 것이 일반적입니다.

step 2 종업원을 부를 때는?

가장 일반적인 것이 「스미마센(저기요)」. 점내가 시끄러울 때는 큰 소리로 불러도 OK. 이러한 격식이 없는 점이 선술집의 매력.

저기요(종업원을 부를 때)

すみません
Sumimasen

●「스미마센」에는 여러가지 의미가 있나요?
「죄송합니다」라는 사과의 의미로 사용되는 것이 일반적이지만, 사람을 부를 때는 「저기요」. 또한 선물 등을 받았을 때는 「고맙습니다」라는 뜻으로 사용되는 경우도 있습니다. 상황에 따라 변화하는 그 모습은 마치 「닌자」?



테이블석이 좋습니다

テーブル席がいいです
Teburu seki ga iidesu

(메뉴를 가리키며) 이것을 주세요

(メニューを指して)これをください
Kore o kudasai

이것은 어떤 요리입니까?

これはどんな料理ですか?
Kore wa donna ryori desuka?

카드로 계산할 수 있습니까?

カードで支払えますか?
Kado de shiharaemasuka?

잘 먹었습니다!

ごちそうさまでした!
Gochisosamadeshita

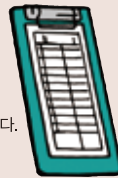
배 불러요

おなかいっぱいです
Onaka ippaidesu

계산 방법

step 1 주문표를 가지고 계산대로

주문표는 주로 테이블 위에 놓여져 있거나 옆에 걸려 있습니다. 탑은 필요하지 않습니다.



step 2 메뉴는 기본적으로 소비세 포함 가격으로 기재

음식과 오토시(주문전 안주) 외에 소비세가 가산되는 경우도 있습니다.

「주문하지도 않았는데 나왔다…」 오토시가 뭐예요?

자리에 앉으면 나오는 간단한 안주로, 「자릿세」에 상당하는 일본의 관습. 1인당 몇백엔 정도이며, 계산시에 인원수만큼 가산되므로 양지하여 주십시오.



여러가지 일식에 도전!

일본에는 맛있는 전통요리가 많이 있습니다. 대표적인 메밀국수와 튀김, 장어요리 등은 전문점에서 맛보는 것도 좋습니다. 그 중에서도 홋카이도는 게 요리와 초밥이 유명. 가격이 조금 비싸지만 전문점에서 맛보는 게 요리는 각별합니다. 초밥에 대해서는 P23에서 자세하게 설명하고 있습니다.



홋카이도의 명물을 드셔
보시지 않겠습니까?

초밥

北海道名物を食べよう！寿司

초밥은 일본이 자랑하는 전통음식의 하나.
이곳 홋카이도는 신선한 물고기가 잡히기 때문에
일본에서도 특별히 맛있는 초밥을 먹을 수 있는 지역입니다.
체제중에, 꼭 한번 드셔 보시기 바랍니다!

「초밥」이 뭐예요?

「寿司」って、どんなもの？

옛부터 일본의 전통음식으로 알려져 온 초밥. 근래에는
여러 나라에서도 인기를 모아 초밥 레스토랑이 많이
등장하고 있습니다. 초밥에는 에도마에라고 불리는
「니기리」초밥과 누름초밥이 있는데, 홋카이도에서
많이 볼 수 있는 것은 「니기리」초밥입니다. 달게는
한입 크기로 쥐어 만든 밥(「샤리」라고 한다) 위에
적당한 크기로 자른 생선회 등을 얹은 것으로 간장을
찍어 먹습니다. 밥 위에 얹는 생선회 등은 「네타」
라고 부르는데, 많은 종류가 있습니다.



기본적인 먹는 방법

基本的な食べ方

초밥은 직접 손으로 먹거나,
젓가락을 사용해 먹습니다. 매우
조심스럽게 만들어 지기 때문에
너무 힘을 가하면 밥이 부서지므로
주의하여 주십시오.
간장은 네타에 찍어 한입에 먹는
것이 일반적. 김으로 만 「군칸」
이라 불리는 종류의 초밥은
생강을 간장에 넣은 뒤 네타에
뿌려 먹기도 합니다.



전통적인 초밥점

일본에서 옛부터 전해 내려오는 스타일.
카운터 넘어로 요리사가 주문을 받을
때마다 만들어 줍니다. 대부분의
가게에서는 대략의 메뉴 밖에 없고,
가격도 기재되어 있지 않습니다.
요리사는 제철 물고기를 확실하게
감정하여 정성스럽게 초밥을 만들어
줍니다.



주문 방법

먼저 요리사에게 대략의
예산과 먹고 싶은 네타. 먹을
수 없는 네타 등을 말한 뒤
요리사에게 「일임」하는 것이
일반적. 특별한 요망이 없을
때 등은 「특상」, 「상」, 「보통」
등으로 정해진 코스를 주문하는
것이 무난합니다.



이런 점에 주의하여 주십시오

먼저 주의해야 할 점은 휴연. 재떨이가 놓여져 있어도
식사가 끝날 때까지는 휴연하지 않는 것이 좋습니다.
또한, 옆에 손님이 있을 때도 휴연하지 않는 것이
매너있는 행동입니다. 또한, 주문할 때 좋아하는 네타만
부탁하는 것도 피하는 것이 좋습니다. 주문 순서는
흰살에서 붉은살 그리고 서서히 지방이 많은 네타로
진행되는 것이 일반적입니다.

계산 방법

계산시, 일본인 중에서도 자주 「오아이소」라고 말하는 사람이
있는데 이것은 원래 초밥 요리사들의 은어이므로 사용하지 않는
것이 매너있는 행동입니다. 만종했으면 「고치소사마 (잘
먹었습니다)」, 또는 「오카이케이 오네가이시마스 (계산 부탁드립니다)」
라고 말합니다.

회전 초밥점

지금은 완전히 정착된 회전초밥. 가게의 카운터에 벨트
컨베이어와 같은 장치가 설치되어 있고, 그 위에는 다양한
초밥을 얹은 접시가 회전하고 있습니다. 먹는 방법은 회전하는
초밥 중에서 자신이 좋아하는 초밥을 접시채로 가져와 먹는
셀프 방식. 비교적 싼 가격에 좋아하는 만큼 먹을 수 있으며,
금액도 확실하게 정해져 있으므로 주말에는 가족을 동반한
손님 등으로 붐빕니다. 일반적으로 초밥 2개가 1접시에 담겨
있고, 접시의 색상과 모양에 따라 금액이 다릅니다.



주문 방법

먼저 가게에 들어가면 종업원이 인원수와 희망하는
좌석(카운터석 또는 박스석)을 묻습니다. 자리로 안내되면,
기본적으로 레일 위를 들고 있는 초밥을 직접 가져와
먹습니다. 먹고 싶은 재료가 좀처럼 돌아 오지 않을 때는
카운터 건너편에 있는 요리사에게 주문할 수도 있습니다.
녹차 등도 스스로 찻잔에 티백과 뜨거운 물을 넣어
먹습니다.



이런 점에 주의하여 주십시오

일단 레일에서 가져온 접시를 다시 레일에 되돌려놓지
않을 것. 레일 위의 접시에서 초밥 1개를 가져오지
않을 것 등이 기본적인 매너. 나란히 앉은 사람에게
불편을 끼치지 않도록 접시
등을 깨끗하게 정리하는
등의 배려도 잊지 말아
주십시오.



계산 방법

먹고 남은 접시를 함께 금액을 알 수 있습니다. 근처에 있는
종업원에게 「오카이케이 오네가이시마스(계산 부탁드립니다)」
라고 말하면, 접시의 개수를
확인한 뒤 전표를 건네줍니다.
그것을 가지고 계산대에
가서 계산합니다.



초밥에 빠뜨릴 수 없는 조역들

寿司に欠かせない脇役たち

간장

대부분의 초밥은 간장에 살짝 찍어 먹습니다.
이 때, 간장에 네타를 담그듯이 듬뿍
찍어먹는 것은 매너
있는 식사법이라고
할 수 없으므로
주의하여 주십시오.



생강(가리)

「가리」라고 불리는
생강은 기름진
초밥을 먹은 뒤에
2~3장 정도 먹으면
입속이 개운해
집니다.



와사비

일반적으로 초밥은 와사비가 네타와 밥 사이에
얇게 발라져 있습니다.
와사비를 못 먹는 사람은
사전에 요리사에게
「와사비누키 (와사비
빼기)」를 부탁해도
좋습니다.



참다랑어 옆구리살
中トロ
Chutoro



참다랑어
マグロ
Maguro



연어
サーモン
Samon



오징어
イカ
Ika



새우
エビ
Ebi



계란
たまご
Tamago



가리비
ホタテ
Hotate



새끼 방어
ハマチ
Hamachi



합박조개
北寄貝
Hokkigai



고등어
サバ
Saba



도미
タイ
Tai



대게
ズワイガニ
Zuwaigani



연어알
イクラ
Ikura



성게
ウニ
Uni



오이 김초밥
カッパ巻
Kappamaki



참다랑어 김초밥
鉄火巻
Tekkamaki



다진 참다랑어와 잘게 썬 파
ネギトロ
Negitoro



참치 마요네즈
ツナマヨ
Tsunamayo

홋카이도의 명물을 드셔 보시지 않겠습니까? 라면과 징기스칸

北海道名物を食べよう!
ラーメン・ジンギスカン

「라면」이 뭐예요?

「ラーメン」って、どんなもの?

중국이 발상지인 라면도 일본과 홋카이도에 전해지고 나서 일본인의 입맛에 맞게 맛 등이 개량되어 오늘날에 이르렀습니다. 홋카이도에서는 예를 들면, 삿포로에서는 된장맛, 아사히카와에서는 간장맛, 하코다테에서는 소금맛과 같이 지역마다 국물 맛에 특징이 있고, 재료 등도 다양합니다. 매우 서민적인 요리이고 부담없이 먹을 수 있다는 점도 라면의 큰 매력. 각 가게마다 된장맛, 간장맛, 소금맛 중 자랑하는 맛을 가지고 있지만, 대부분의 가게에서는 모든 맛을 즐길 수 있습니다. 또한, 선물용 라면도 충실하게 갖추어져 있으므로 구입하셔서 귀국한 뒤에 여러가지 맛을 비교해 보시기 바랍니다.



간장 라면

대표적인 도시...아사히카와

같은 간장맛 중에서도 아사히카와를 기원으로 하는 홋카이도의 간장맛은 오랜시간 우려낸 어패류의 국물과 강한 돼지기름이 특징. 영양 만점에 추운 겨울에는 몸을 따뜻하게 데워 줍니다.

소금 라면

대표적인 도시...하코다테

맑은 국물과 가늘고 곧은 면이 특징인 소금 라면, 일견 심플해 보이면서 복잡한 맛은 라면 미식가 사이에 인기입니다.

된장 라면

대표적인 도시...삿포로

삿포로에서 탄생하여 삿포로에서 개량을 거듭한 된장 라면은 농후한 된장맛과 볶은 숙주나물이 특징. 면발은 된장맛의 국물이 잘 묻도록 구불구불한 것이 일반적, 기호에 따라서 고추가루를 뿌려 먹습니다.

홋카이도의 라면은 종류가 풍부!

北海道のラーメンはバリエーション豊富!

기본은 위에서 설명한 된장맛, 간장맛, 소금맛이지만, 홋카이도의 라면은 재료의 종류가 다양한 것으로도 알려져 있습니다. 명산물인 옥수수와 버터를 듬뿍 넣어 만든 버터콘 라면이나 호화로운 게 다리가 들어있는 게 라면, 우유로 기본 맛을 낸 우유 라면 등을 들 수 있습니다. 더욱이 관광지에서는 그곳의 명산물을 모티브로 한 너무매운 지옥 라면이나 분화 라면 등, 겉보기에도 독특한 메뉴가 많이 있습니다. 여러가지 맛에 도전해 볼 가치가 있습니다!

이 가게에서는 무슨 맛을 추천합니까?

何味がおすすですか?
Nani aji ga osusume desuka?

맥주 더 주세요!

ビールの追加をお願いします!
Biru no tsuika o onegaishimasu

「징기스칸」이 뭐예요?

「ジンギスカン」って、なに?

징기스칸이란 양고기를 얇은 철뿔비에 야채 등과 함께 올려놓고 구워먹는 요리. 홋카이도에서는 매우 대중적인 메뉴지만, 실은 홋카이도 이외에서는 일부 지역을 제외하고 최근까지 별로 먹는 일이 없었습니다. 그러나, 지금은 도쿄에도 많은 징기스칸 전문점이 오픈하는 등 주목을 모으고 있습니다. 고기의 종류는 램(어린 양)과 머튼(생후 20개월이 지난 양)이 있는데 램은 먹기 쉬운 맛이고, 머튼은 양고기 특유의 냄새와 감칠맛이 징기스칸 미식가에게 지지를 받고 있습니다. 이윽아 어쨌든 홋카이도민은 정말로 징기스칸을 너무 좋아합니다! 친구들이 모이면 곧바로 징기스칸 파티가 열릴 정도. 더욱이 징기스칸에는 홋카이도의 명산물인 맥주가 또 잘 어울립니다!



굽는 법을 가르쳐 주세요!

焼き方を教えてください
Yakikata o oshiete kudasai

어느 쪽이 좋아요?

징기스칸을 먹는 방법은 크게 두가지 스타일로 나눌 수 있습니다. 하나는 양념구이로 미리 양념에 절여놓은 고기를 구워먹는 방법. 또 하나는 구운 다음에 양념장을 찍어 먹는 방법. 맛은 솔직히 말해서 우열을 가리기 힘듭니다. 결국, 먹는 사람의 기호에 따라 다르겠지요?



양념된 고기

양념되지 않은 고기



맥주와 함께 즐기자!

ビールと一緒に楽しもう!

징기스칸을 먹을 때, 잊어서는 안되는 것이 바로 맥주의 존재! 홋카이도는 맛있는 맥주의 생산지로도 널리 알려져 있는데, 맥주 회사가 직영하는 맥주원에서는 신선한 맥주와 함께 징기스칸을 맛볼 수 있습니다. 지금처럼 구워진 징기스칸과 시원한 맥주를 함께 즐길 수 있는 것도 홋카이도만의 매력입니다. 꼭 한 번 체험해 보시기 바랍니다!

맛있게 먹는 요령

美味しく食べるコツ

먼저 냄비의 가장자리에 숙주나물 등의 야채를 바닥에 가득 돌려 갑니다. 이렇게 하면, 서서히 육즙이 스며들어 갑자기 그 맛이 살아납니다. 이어서 냄비의 가운데, 조금 위로 솟아오른 부분에서 고기를 굽기 시작합니다. 너무 오랜 시간 구우면 고기가 질기고 퍼석퍼석해 지므로 주의하여 주십시오. 마지막에 우동과 면을 넣어 먹어도 맛있습니다. 하지만 결국에는 왠지저랄하게 떠들면서 즐겁게 먹는 것이 가장 맛있게 먹는 요령이겠지요?

쇼핑 '선물가게'

ショッピング"お土産店"

관광 여행에 빼놓을 수 없는 것이 바로 선물가게
홋카이도에는 맛있는 과자와 아름다운 공예품 등,
인기있는 물품이 많이 있습니다.
많은 사람이 이용하는 장소이므로,
원활하게 이용하여 즐거운 한 때를 보내 주십시오.

표시 가격에 대해서

表示価格について

일본에서는 구입하는 물품에
소비세(5%)가 가산됩니다. 상품에
붙어 있는 가격표에는 기본적으로
소비세가 포함된 가격이 표시되지만,
일부의 상품에는 「가격+(소비세)」
라고 표기되어 있는 경우도
있으므로 주의하여 주십시오.



계산은 현금 또는 신용카드로

支払いは現金もしくはカードで

대부분의 가게에서는 신용카드를 이용할 수 있지만,
적은 금액일 경우에는 현금으로 지불하는 것이
일반적입니다. 이용 가능한 카드회사에 대해서는 가게
입구 또는 계산대 옆에 각 카드 회사의 마크가 표시되어
있습니다.

일본에서는 가격을 깎는 흥정이 별로 이루어지고 있지 않습니다

日本では値引き交渉はあまり行われません

일본에서는 시장 등을 제외하면 가격을 깎는 흥정이 별로 이루어지고 있지 않습니다. 그 대신, 선물가게 등에서는 몇개의
상품을 한데 모아 구입하면 가격 혜택이 있는 세트 등을 준비하고 있는 선물가게도 있으므로 한데 모아 구입할 때 추천합니다.

얼마입니까?

いくらですか?
Ikura desuka?

몇개로 나눌 수 있는 봉투를 ○장 주세요

小分けの袋を○枚ください
Kowake no fukuro o ○mai kudasai

신용카드를 사용할 수 있습니까?

クレジットカードは使えますか?
Kurejitto kado wa tsukaemasuka?

영수증을 주세요

レシート(領収書)をください
Reshito o kudasai

같은 것을(○개) 주세요

同じ物を(○つ)ください
Onaji mono o (○tsu) kudasai



숫자는 P31



시착해 봐도 괜찮습니까?

試着してみてもいいですか?
Shichaku shitemite ii desuka?

다른 색상도 있습니까?

違う色はありますか?
Chigau iro wa arimasuka?

사이즈가 작습니다(큽니다)

きつい(ゆるい)です
Kitsui (yurui) desu

큰(작은) 사이즈가 있습니까?

大きい(小さい)サイズはありますか?
Ookii (chiisai) saizu wa arimasuka?

이것은 무엇입니까?

これはなんですか?
Kore wa nan desuka?

인기있는 홋카이도 선물은 어떤 것입니까?

人気の北海道土産はどれですか?
Ninki no hokkaido miyage wa dore desuka?

홋카이도를 느낄 수 있는 각종 기념산물

北海道を感じるお土産あれこれ

화장품

化粧品
Keshohin



치즈

チーズ
Chizu



목조품

木彫品
Kiborihin

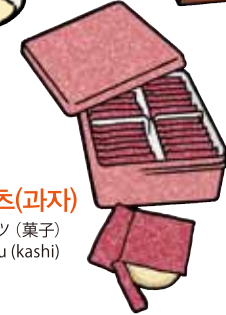
라면

ラーメン
Ramen



스위츠(과자)

スイーツ(菓子)
Suitsu (kashi)



와인

ワイン
Wain



이것을 주세요

これをください
Kore o kudasai

어느 정도 보존할 수 있습니까?

どれくらい日持ちしますか?
Dorekurai himochi shimasuka?



구입시에는 이런 표시도 확인!

선물 구입시, 「유통기간」과 「냉장 필요」
등의 표기에 주의하여 주십시오. 물품에
따라서는 귀국하기 전에 유통기간이 끝나거나
이동중에 상품이 파손되어 버리는 경우가
있습니다. 구입시 점원에게 확인하는 것이
 좋습니다.



유통기간



냉장 필요



냉장 필요

쇼핑 '편의점, 드럭 스토어'

ショッピング
"コンビニ・ドラッグストア"

여행 도중, 부담없이 들 수 있는 편의점과 드럭 스토어. 편의점에는 음식물에서 일용품까지 갖추어져 있습니다. 한편, 드럭 스토어에서는 화장품과 약 등을 싼 가격에 구입할 수 있습니다.



편의점

표시 가격에 대해서

表示価格について

일본에서는 구입하는 물품에 소비세(5%)가 가산됩니다. 상품에 붙어 있는 가격표에는 기본적으로 소비세가 포함된 가격이 표시되지만, 일부의 상품에는 「가격+ (소비세)」라고 표기되어 있는 경우도 있으므로 주의하여 주십시오.

계산은 현금이 기본

支払は現金が基本

편의점과 드럭 스토어에서 계산할 때는 현금이 기본입니다. 계산대 앞에 사람이 줄을 서서 기다리고 있는 경우에는 그 뒤에 서서 기다려 주십시오.

슈퍼마켓 등 일부의 점포에서는 비닐봉지가 유료

スーパーマーケットなど一部の店舗では、レジ袋は有料

일본의 슈퍼마켓 등에서는 비닐봉지가 유료인 가게가 많습니다. 계산대 앞에 걸려 있는 표를 바꾸니 안에 집어넣거나, 점원에게 질문을 받았을 때 필요하지 않다고 대답하면 비닐봉지 가격을 빼고 계산해 줍니다.



이런 점에 주의합니다



진열되어 있는 상품은 열지 말아 주십시오

매장에 있는 상품도 매물, 내용물을 확인하고 싶을 때는 먼저 점원에게 부탁하는 것이 좋습니다.



시식품과 시공품이 있을 경우에는?

시식할 때는 「한입 크기」가 일본 스타일. 마찬가지로 시공품도 많이 가져가지 말고 1~2개 가져가는 것이 매너 있는 행동입니다.



계산대는 줄을 서서 차례를 기다려 주십시오

계산시, 계산대 앞에 사람이 줄을 서서 기다리고 있는 경우에는 그 뒤에 서서 기다리도록 합시다. 줄을 가로지른 경우에는 「스미마센(죄송해요)」이라고 한마디하면 좋겠지요?



드럭 스토어

시험해 보고 싶습니다

試してみたいのですが

Tameshite mitai no desuga

따뜻한 차가 있습니까?

温かいお茶はありますか?

Atataikai ocha wa arimasuka?

다른 색상도 있습니까?

他の色はありますか?

Hoka no iro wa arimasuka?

위약을 주세요

胃薬をください

Igusuri o kudasai

영수증을 주세요

レシートをください

Reshito o kudasai

정가라도 주세요

お箸をつけてください

Ohashi o tsukete kudasai

사용할 수 있는 기본 회화①

使える基本会話

1 Ichi	2 Ni	3 San	4 Shi (yon)	5 Go	6 Roku	7 Nana (shichi)	8 Hachi	9 Kyu	0 Zero
십 Ju (to) 10	백 Hyaku 100	천 Sen 1000	만 Man 10000	〇명 〇人 〇nin	〇개 〇個 〇ko	〇장 〇枚 〇mai	사람 수 물건의 개수 표와 종이 등의 매수		

기본 회화

안녕하세요	こんにちは Konnichiwa	좋습니다	いいです Ii desu
안녕하세요(아침 인사)	おはよう Ohayo	안됩니다	ダメです Dame desu
안녕하세요(저녁 인사)	こんばんは Konbanwa	괜찮습니다	大丈夫です Daijoubu desu
안녕히 가세요(계세요)	さようなら Sayonara	필요 없습니다	要りません Irimasen
예	はい Hai	주세요	ください Kudasai
아니오	いいえ Iie	모르겠습니다	わかりません Wakarimasen
정말 고맙습니다	どうもありがとう Domo arigato	알겠습니다	わかりました Wakarimashita
죄송합니다	ごめんなさい Gomennasai	부탁합니다	お願いします Onegai shimasu
미안합니다	すみません Sumimasen		

도움이 되는 표현

한번 더 말해 주세요	もう一度言ってください Mo ichido itte kudasai
좀 더 천천히 말해 주세요	もう少しゆっくり話してください Mo sukoshi yukkuri hanashite kudasai
여기에 써 주세요	ここに書いてください Koko ni kaite kudasai
사진을 찍어 주세요	写真を撮ってください Shashin o totte kudasai
몸 상태가 좋지 않습니다	具合が悪いです Guai ga waruidesu

이것은 무엇입니까?
これは何ですか?
Kore wa nan desuka?



〇〇〇는 어디입니까?

〇〇〇はどこですか

〇〇〇wa doko desuka?

「장소」와 「물건」이 있는 장소를 물어보는 표현. 가르쳐 준 사람에게 「아리가토(고맙습니다)」라는 한마디를 잊지 말아 주십시오!

역 駅 Eki	지하철 역 地下鉄の駅 Chikatetsu no eki	버스 타는 곳 バス乗り場 Basu noriba	택시 타는 곳 タクシー乗り場 Takushi noriba
매표소 切符売り場 Kippu uriba	출구/입구 出口/入口 Deguchi / iriguchi	안내소 案内所 Annaijo	화장실 トイレ Toire
흡연소 喫煙所 Kitsuensho	쓰레기통 ゴミ箱 Gomibako	코인ロッカー コインロッカー Koin rokka	엘리베이터 エレベーター Erebeta
은행 銀行 Ginko	우체국 郵便局 Yubinkyoku	어느 쪽이 (북/남/서/동)쪽입니까? どちらが (北/南/西/東) ですか? Dochira ga (kita / minami / nishi / higashi) desuka?	
100엔숍 100円ショップ Hyakuen shoppu	드러그 스토어 ドラッグストア Doraggu sutoa	오른쪽입니까? 왼쪽입니까? 右ですか? 左ですか? Migi desuka / hidari desuka?	
병원 病院 Byoin	경찰서 警察署 Keisatsusho	이 지도로 길을 가르쳐 주세요 この地図で道を教えてください Kono chizu de michi o oshiete kudasai	
백화점 デパート Depato	편의점 コンビニ Konbini		

〇〇를 찾고 있습니다

〇〇を探しています

〇〇o sagashite imasu

분실물/유실물 忘れ物/落とし物 Wasuremono / otoshimono	지갑 財布 Saifu	표 切符 Kippu	열쇠 鍵 Kagi
항공권 航空券 Kokuken	가방 鞆 Kaban	휴대전화 携帯電話 Keitai denwa	카메라 カメラ Kamera
여권 パスポート Pasupoto	윗도리 上着 Uwagi	신발 靴 Kutsu	여행가방 スーツケース Sutsu kesu

사용할 수 있는 기본 회화②

使える基本会話

반대어/감정 표현

크가/작다	大きい / 小さい Okii / chiisai	무겁다/가볍다	重い / 軽い Omoi / karui
길다/짧다	長い / 短い Nagai / mijikai	낡았다/새롭다	古い / 新しい Furui / atarashii
딱 낀다/혈령하다	きつい / ゆるい Kitsui / yurui	열다/닫다	開ける / 閉じる Akeru / tojiru
높다/낮다	高い / 低い Takai / hikui	뜨겁다/차갑다	熱い / 冷たい Atsui / tsumetai
비싸다/싸다	高い / 安い Takai / yasui	달다/맵다	甘い / 辛い Amai / karai
많다/적다	多い / 少ない Ooi / sukunai	나오다/들어가다	出る / 入る Deru / hairu
가깝다/멀다	近い / 遠い Chikai / tooi	올라가다/내려가다	上がる / 下がる Agaru / sagaru
빠르다/느리다	早い / 遅い Hayai / osoi	밀다/당기다	押す / 引く Osu / hiku
넓다/좁다	広い / 狭い Hiroi / semai	타다/내리다	乗る / 降りる Noru / oriru

○○○도 괜찮습니까?

○○○もいいですか?

○○○mo ii desuka?

상대방에게 어떤 행동의 허가를 요구하는 표현. 허가를 요구하는 질문에 대해 상대방은 「하이, 이이데스(좋습니다)」 또는 「이이에, 다메데스(안됩니다)」라고 대답해 줍니다.

사진을 찍어 写真を撮って Shashin o totte	여기에 앉아 ここに座って Koko ni suwatte	여기에 들어가 ここに入って Koko ni haitte
질문해 質問して Shitsumon shite	카드로 계산해 カードで支払って Kado de shiharatte	이것을 타 これに乗って Kore ni notte
담배를 피워 たばこを吸って Tabako o suttee	여기에 버려 ここに捨てて Koko ni sutete	화장실에 가 トイレに行って Toire ni itte
이것을 먹어 これを食べて Kore o tabete	여기서 먹어 ここで食べて Koko de tabete	이것을 시착해 これを試着して Kore o shichaku shite

○○가 필요합니다/ ○○를 주세요

○○が欲しいです / ○○をください

○○ga hoshii desu / ○○o kudasai

「물건」과 「서비스」 등 상대방에게 원하는 것을 말합니다.

도움을 받았을 때는 「도모아리가토(정말 고맙습니다)」라는 한마디를 잊지 말아 주십시오.

저것/이것 あれ / これ Are / kore	물/뜨거운 물 水 / 白湯 Mizu / hakuto	커피 コーヒー Kohi
홍차 紅茶 Kocha	주스 ジュース Jusu	맥주 ビール Biru
메뉴 メニュー Menyu	리시트/영수증 レシート / 領収書 Reshito / ryoshusho	티켓 チケット Chiketto



○○○ 있어요?

○○○はありますか?

○○○wa arimasuka?

숍에서 자신이 원하는 것을 팔고 있는지 묻거나 상대방에게 무엇인가 빌리고 싶을 때 사용하는 표현.

팸플릿 パンフレット Panfuretto	지도 地図 Chizu	펜 ペン Pen	봉투 袋 Fukuro	약 薬 Kusuri
홋카이도의 민예품 北海道の民芸品 Hokkaido no mingei hin	홋카이도 한정 상품 北海道限定グッズ Hokkaido gentei guzzu	그림엽서 絵はがき Ehagaki	가이드북 ガイドブック Gaido bukku	잡지 雑誌 Zasshi

스낵 과자 スナック菓子 Sunakku gashi	소프트 드링크 ソフトドリンク Sofuto dorinku	탄산음료 炭酸飲料 Tansan inryo	주류 お酒類 Osake rui	담배 タバコ Tabako
건전지 電池 Denchi	필름 フィルム Firumu	팬티스타킹 パンスト Pansuto	속옷/양말 下着 / 靴下 Shitagai / kutsushita	위생용품 サニタリー Sanitari

화장품 化粧品 Keshohin	향수 香水 Kosui	액세서리 アクセサリ Akusesari	신발/가방 靴 / 鞆 Kutsu / kaban	양복 洋服 Yofuku
넥타이 ネクタイ Nekutai	안경 メガネ Megane	시계 時計 Tokei	소형 가전제품 小型家電製品 Kogata kaden seihin	컴퓨터 용품 パソコン用品 Pasokon youhin